

·补白·

清代册封使咏琉球之纸诗三首

徐葆光,康熙五十八年以翰林院编修充册封副使出使琉球,归来后作《中山传信录》,流传甚广。他还作有《奉使琉球诗》,其卷二有“球纸”一首,曰:“流求茧纸扶桑蚕,十华捣就藏龙龕。一缣一纸购不得,岛客求书致满函。冷金入手白于练,侧理海涛凝一片。昆刀裁截径尺方,迭雪千层无幕面。我毫弱似痴冻蝇,寒光耀腕愁凌冰。卷叠空箱加什袭,携归到剡夸溪簾。十载京师了书债,廨墙寺壁都遭疥。高丽茧纸称最精,年年贡自朝鲜界。方幅虽宽质此同,两邦职贡皆海东。叩竹蒟酱一水通,望洋浩浩歌皇风。”

赵文楷,嘉庆五年以翰林院修撰充册封正使,今见其《石柏山房诗存》卷五题为“槎上存稿”,中有“中山王赠东洋纸”一首,曰:“春蚓秋蛇若屈盘,云笺惠我胜流纨。兴来自作襄阳体,染得烟云在笔端。”

李鼎元,以册封副使与赵文楷同行,归来作《使琉球记》,后世多次刊印。另有别集《师竹斋集》,其卷十四有“中山土物诗”五首,其咏纸之章曰:“东洋地少竹,半以茧为纸。小或四寸馀,大惟二尺止。捶法来朝鲜,花样出倭布。镇密玉版如,细腻雪肤似。土人知重书,满案白云委。衬墨光闪眸,柔笔润生指。澄心莫为俦,绢素实堪比。矜持作楷字,腕断未忍起。藩王致珍重,持赠等罗绮。月印侵高楼,霜华积包匭。十万金已辞,归装曷载此。爱此洁净姿,写我心如水。”

以上列举三首诗,说明当时册封使所见到琉球当地使用纸张,工艺大约传自朝鲜或日本,原料中似多含蚕丝,质量甚高,可以为礼物赠送友人。

(容 坤)

佛教是一种主张理论与实践并重的宗教,道元正是日本佛教史上一位兼顾二者的最杰出代表之一。道元思想深受如净禅师的影响,从“身心脱落”到“不可饮酒”、“不可亲近国王大臣”等,道元不仅身体力行,而且在如净禅宗思想的基础上也有所发展,并成为日本曹洞宗的创始人。道元有自己深邃的思想体系,其中尤以对佛性、有、时、生死、实相、禅定等的诠释,最能突显其思想深度和原创性,佛性思想可以说是贯串道元思想和宗教经验的最主要线索。由于道元思想既深且广,同时道元也是中日佛教交流的重要代表人物,因此,道元研究一直是中日学者共同关注的主要课题。《宝庆记》为我们了解道元思想根源和南宋禅学概貌,提供了珍贵史料,具有重要的文献价值。

作者工作单位:浙江工商大学日本文化研究所